

To: Renate Behrens, Chair, RDA Steering Committee  
CC: Anne Welsh, RSC Secretary  
From: Getaneh Alemu, WCEO  
Subject: Formal response to Proposal on adding new elements, applicable to rare and old materials, to the RDA Toolkit, the corresponding new definitions to the Glossary, and the corresponding new properties to RDA Registry

The Translations Working Group has undertaken a highly commendable, thorough and meticulous work in identifying, analysing and refining these elements and definitions; notwithstanding minor typographical issues, I fully approve the proposal, as it significantly strengthens RDA by introducing essential relationship elements aligned with established MARC relator roles, thereby enhancing semantic precision and enabling accurate description of rare and specialised materials without loss of meaning.

### **Recommendation 1**

**Recommendation 1.1: Adding “compositor agent / etc.” and “compositor agent / etc. of” to the Toolkit**

**Approve.**

**Recommendation 1.2: Adding “compositor agent / etc.” and “compositor agent / etc. of” to the Glossary**

**Approve.** Correct a typo of repeated “**for for printing**” under compositor collective agent of A manifestation that involves a responsibility of a collective agent for for printing a manifestation by arranging and assembling individual pieces of text, images, or other visual elements into a coherent layout, typically for printing or digital publication.

**Recommendation 1.3: Adding “has compositor agent / etc.” and “is compositor agent / etc. of” to the Glossary**

**Approve.**

**Recommendation 2.1: Adding “facsimilist agent / etc.” and “facsimilist agent / etc. of” to the Toolkit**

**Approve** with a slight amendment to the definition: the word “execute” is vague; consider changing it to “producing a facsimile.”

It should be:

facsimilist family

Alternate labels: has facsimilist family

Recommendation 2.2: Adding “facsimilist agent / etc.” and “facsimilist agent / etc. of” to the Glossary

**Approve.**

But please check if this is intentional or a typo: for for  
“facsimilist collective agent of A manifestation that involves a responsibility of a  
collective agent for for creating a manifestation by executing a facsimile”

**Recommendation 2.3: Adding “has facsimilist agent / etc.” and “is facsimilist agent / etc. of” to the Registry**

**Approve. But check and remove “facsimilist”**  
after has facsimilist agent in the Registry section.

**Recommendation 3.1: Adding “printer of plates agent /etc.” and “printer of plates agent of /etc.” to the Toolkit**

**Approve.**

**Recommendation 3.2: Ensuring the prerecording section of each new terms alerts cataloguers to the existence of “platemaker agent” elements**

**Approve.**

**Recommendation 3.3: Ensuring reciprocal instructions are inserted in the “printmaker” and “platemaker” elements**

**Approve.**

**Recommendation 3.4: Adding “printer agent / etc. of plates” and “printer agent / etc. of plates of” to the Glossary**

**Approve with amendment of phrasing and correct use of inverse relations**

Inverse: printer corporate body of plates

should be

Inverse: printer of plates corporate body

Recommendation 3.5: Adding “has printer agent / etc. of plates” and “is printer agent / etc. of plates of” to the Registry

**Approve.**

Recommendation 4.1: Adding “rubricator agent / etc.” and “rubricator agent / etc. of” to the Toolkit

Approve. But revise definition: An agent who is responsible for producing an unpublished manifestation.... And be specific about the responsibilities, list some of the specific actions/responsibilities they take.

Recommendation 4.2: Adding “rubricator agent / etc.” and “rubricator agent / etc. of” to the Glossary  
Approve.

Recommendation 4.3: Adding “has rubricator agent / etc.” and “is rubricator agent / etc. of” to the Registry  
Approve.

Recommendation 5.1: Adding “scribe agent / etc.” and “scribe agent / etc. of” to the Toolkit  
Approve.

Recommendation 5.2: Adding “scribe agent / etc.” and “scribe agent / etc. of” to the Glossary  
Approve.

**Recommendation 5.3: Adding “has scribe agent / etc.” and “is scribe agent / etc. of” to the Registry**

Approve.

Recommendation 6.1: Adding “type designer agent / etc.” and “type designer agent / etc. of” to the Toolkit  
Approve.

Recommendation 6.2: Adding “type designer agent / etc.” and “type designer agent / etc. of” to the Glossary  
Approve.

Recommendation 6.3: Adding “has type designer agent / etc.” and “is type designer agent / etc. of” to the Registry  
Approve.

Recommendation 7.1: Adding “typographer agent / etc.” and “typographer agent / etc. of” to the Toolkit  
Approve.

Recommendation 7.2: Adding “typographer agent / etc.” and “typographer agent / etc. of” to the Glossary

Approve.

Recommendation 7.3: Adding “has typographer agent / etc.” and “is typographer agent / etc. of” to the Registry

Approve.

Recommendation 8.1: Adding “woodcutter agent / etc.” and “woodcutter agent / etc. of” to the Toolkit

Approve.

Recommendation 8.2: Adding “woodcutter agent / etc.” and “woodcutter agent / etc. of” to the Glossary

Approve.

Recommendation 8.3: Adding “has woodcutter agent / etc.” and “is woodcutter agent / etc. of” to the Registry

Approve. Typo: remove #2

has woodcutter corporate body Relates a manifestation to a corporate body who is responsible for creating a manifestation by cutting the image in relief on the plank side of a wood block.2